

Uraufführung NO PLANET B von Nick Wood

übersetzt von Anja Tuckermann und
Guntram Weber

ingerichtet für das T:K-Theater in Kempten
von Silvia Armbruster & Hans Piesbergen
Aufführungsrechte: Verlag Felix Bloch Erben,
Berlin

Meg Julia Jaschke
Chris Stephanie Marin
Alex Lara Waldow

Inszenierung Silvia Armbruster
Dramaturgie Hans Piesbergen
Bühnen- & Kostümbild Michael S. Kraus
Videoinstallationen Rainer Hartmann
Maskenbild Helen Laitzsch
Regieassistenz Sandra Schmidbauer
Ausstattungsassistenz Sabina Scholz

Eigenproduktion des T:K-THEATER IN KEMPTEN
Premiere im Stadttheater am 17. September 2020

Technik

Andreas Lechner, Victor Rothermel (Meister Veranstaltungstechnik); Erasmus Gerlach (Audioengineer); Tobias Haak, Katharina Höß, Marcus Richter (Fachkräfte Veranstaltungstechnik); Sebastian Groß (Auszubildender)

IMPRESSUM

Theater Kempten gGmbH,
Rathausplatz 29, 87435 Kempten
Künstlerische Leitung: Silvia Armbruster
Redaktion: Hans Piesbergen
Gestaltung: www.studioneo.de
Druck: Schöler Druck, Immenstadt

Aus der Rede der indigenen Schauspielerin und Aktivistin Kay Sara (Brasilien) zur Eröffnung der Wiener Festwochen 2020

Ihr seid Reden wie diese gewohnt. Wenn es schon zu spät ist, kommt immer eine Seherin oder ein Seher zu euch. Wenn in den griechischen Tragödien „Kassandra“ oder „Teiresias“ auftritt, dann weiß man, dass das Unglück bereits seinen Lauf genommen hat. Denn ihr hört uns gern singen, aber ihr hört uns nicht gern reden. Und wenn ihr uns zuhört, dann versteht ihr uns nicht. Das Problem ist nicht, dass ihr nicht wisst, dass unsere Wälder brennen und unsere Völker sterben. Das Problem ist, dass ihr euch an dieses Wissen gewöhnt habt.

Ich sage euch also, was ihr alle wisst: Vor einigen Jahren trockneten die Nebenflüsse des Amazonas zum ersten Mal seit Menschengedenken aus. In zehn Jahren wird das Ökosystem des Amazonas kippen, wenn wir nicht sofort handeln. Das Herz dieses Planeten wird aufhören zu schlagen. Das sagen unsere und das sagen eure Wissenschaftler, und vielleicht ist es das Einzige, worin sie sich einig sind. Wir werden untergehen, wenn wir nicht handeln.

Es ist für euch Zeit zu schweigen. Es ist Zeit, zuzuhören. Ihr braucht uns, die Gefangenen eurer Welt, um euch selbst zu verstehen. Denn die Sache ist so einfach: Es gibt keinen Gewinn in dieser Welt, es gibt nur das Leben. Und deshalb ist es gut, dass ich nicht als Schauspielerin zu euch spreche. Denn es geht nicht mehr um Kunst, es geht nicht mehr um Theater. Unsere Tragödie findet hier und jetzt statt, in der Welt, vor unseren Augen.

(notiert von Milo Rau)

WIRBEDANKEN UNS SEHR HERZLICH BEI
Katja Benesch, Pauline Diemer, Franzi Grotz, Sandro Hörmann, Lasse Seyberlich für ihre Videostatements
Sing- und Musikschule Kempten für die leihweise Überlassung der Geige
dem AÜW für die großzügige Unterstützung dieser Produktion
Schöler Druck für großzügige (klimaneutrale) Unterstützung der Druckprodukte in dieser Saison

sowie den Theaterpaten:
Buchhandlung Lesezeichen
Rechtsanwälte Beschnidt Knott & Partner
Theater- und Musikgesellschaft Kempten e.V. (TuM)

Die Hoffnung ist ins Gelingen verliebt.

Ernst Bloch,
PHILOSOPH, 1959

WANN
WENN NICHT
WIR*



REBEL
FOR
LIFE

Schlaft nicht,
während die
Ordner der Welt
geschäftig sind!

Seid misstrauisch gegen ihre Macht,
die sie vorgeben

für euch erwerben zu müssen!

Wacht darüber,
dass eure Herzen nicht leer sind,
wenn mit der Leere eurer Herzen
gerechnet wird!

Tut das Unnütze, singt die Lieder,
die man aus eurem Mund
nicht erwartet!

Seid unbequem,
seid Sand,
nicht das Öl
im Getriebe der Welt!

Günter Eich,
DICHTER, 1950



AÜW

SCHÖLER
Wir drucken Kultur.

NICK WOOD

Bevor Nick Wood anfang, für das Theater zu schreiben, war er als Schauspieler und Journalist tätig. Heute arbeitet er als Autor und ist Dozent für Szenisches Schreiben; seine Stücke werden in Nordamerika und ganz Europa aufgeführt.

Das T:K-Theater in Kempten spielt seit 2016 sein Theaterstück MALALA – MÄDCHEN MITBUCH.

Im Sommer 2019 baten wir Nick Wood für das T:K ein Stück über die Klimakatastrophe und die Proteste der Jugend zu schreiben: NO PLANET B.

Es ist ein Missverständnis, dass es
bei der Klimakrise um Politik geht,
denn die Krise ist existenziell.

Greta Thunberg,
AKTIVISTIN, AUGUST 2020

LOSING EARTH

Nick Wood schlug vor, Elemente der Reportage LOSING EARTH von Nathaniel Rich in das Stück einfließen zu lassen. In diesem gründlich recherchierten und leidenschaftlichen Buch aus dem Jahr 2019 wird geschildert, wie 1989 die Chance, die Klimakatastrophe rechtzeitig zu verhindern, nach einem Jahrzehnt des mühsamen Kampfes in der Konferenz von Noordwijk von den Regierungen der Weltmächte verspielt wurde.

RAFE POMERANCE, JAMES HANSEN, AL GORE

Der Umweltlobbyist Rafe Pomerance, der NASA-Wissenschaftler James Hansen und

der Politiker Al Gore sind die „Protagonisten“ von LOSING EARTH. Die drei sind inzwischen weit über siebzig Jahre alt – und allen Niederlagen zum Trotz bis heute für den Umwelt- und Klimaschutz aktiv.

You can have an opinion about
which horse will win a race,
Mr. Johnson, you can't have an
opinion about climate change,
it's a scientifically proven fact.

Nick Wood,
AUTOR "NO PLANET B", 2019

GRETA THUNBERG

Die schwedische Klimaschutzaktivistin wurde am 1. Januar 2003 geboren, 14 Jahre nach der Konferenz von Noordwijk. Ihre 2018 begonnenen „Schulstreiks für das Klima“ führten zu den weltweiten Schulstreiks FRIDAYS FOR FUTURE. Greta Thunberg hat auf vielen internationalen Konferenzen und Veranstaltungen bemerkenswerte, wissenschaftlich fundierte Reden gehalten, sie wird aber auch häufig real und im Internet mit Ablehnung und Hass verfolgt.

Unser Haus brennt.

Greta Thunberg,
AKTIVISTIN, 2019

Unser gemeinsames Haus brennt
und wir schauen woanders hin.

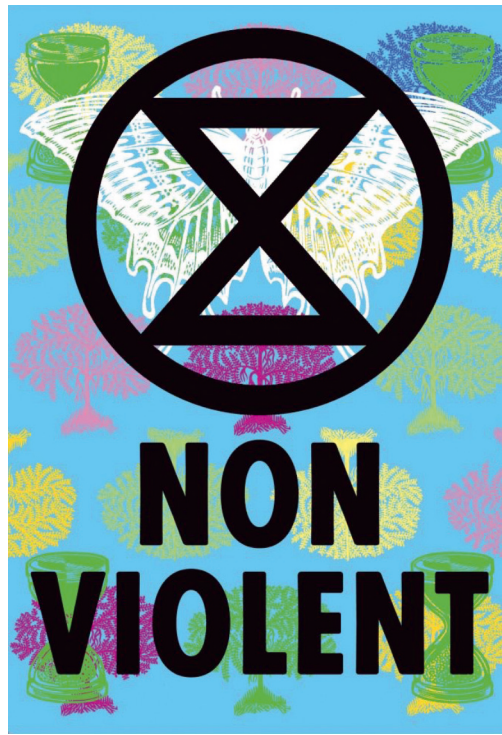
Jaques Chirac,
POLITIKER, 2002

**Empfehlung des Weltklimarates
(IPCC – Zwischenstaatlicher Ausschuss
für Klimaänderungen):**

- Radikale Reduktion der klimaschädlichen Treibhausgase ab 2019. CO₂ muss weltweit besteuert werden.
- Die Emissionen aus allen fossilen Brennstoffen müssen zwischen 2020 und 2030 und in jedem Folgejahr halbiert werden, statt dass sie, wie derzeit, weiter steigen. (Vorschlag des sog. Carbon-Law)
- Der Pro-Kopf-Energieverbrauch muss pro Jahrzehnt halbiert werden. Bis 2040 muss Strom vollständig CO₂-frei hergestellt und der Stromverbrauch bis dahin halbiert werden.
- Der Fleischkonsum muss weltweit halbiert werden.
- Das private Autofahren muss drastisch eingeschränkt werden. Ende des Verbrennungsmotors bis 2034.
- Absoluter Stopp der Zerstörung von Wäldern, stattdessen weltweit umfangreiche Aufforstungen.
- Ende der Verschwendung von Lebensmitteln.
- Ab 2020 dürfen nur noch Häuser ohne CO₂-Ausstoß gebaut werden.

Der IPCC beziffert die Kosten für dieses Programm auf 30-80 Milliarden Dollar pro Jahr. Das ist wenig im Vergleich zu den (mindestens) 100 Milliarden Dollar, die die klimabedingten Schäden schon jetzt jedes Jahr kosten.

IPCC, Weltklimarat, Genf



FRIDAYS FOR FUTURE (FFF / F4F)

Nach dem Vorbild von Greta Thunberg protestieren seit nahezu 2 Jahren Schüler*innen und Gleichgesinnte freitags für mehr und effizienteren Klima- und Umweltschutz. Die dezentrale Bewegung breitete sich rasant über die ganze Welt aus und es gelang, das Thema in das Zentrum der öffentlichen Aufmerksamkeit zu rücken. Durch die Coronakrise wurden das Anliegen und die ersten Erfolge deutlich zurückgedrängt. Die Bewegung zeigt aber das politische Bewusstsein und Engagement junger Menschen.

**Die Naturzerstörung ist die Krise
hinter der Coronakrise.**

Svenja Schulze,
POLITIKERIN, 2020

**Wir müssen endlich verstehen,
dass die Erde ein geschlossenes
Geosystem ist. Wenn wir an
einer Stelle an einer Schraube
drehen, passiert an einer anderen
Stelle etwas. Da es ein komplexes
System ist, wissen wir aber oft vorab
nicht, was passieren wird.**

Dirk Steffens,
WISSENSCHAFTSJOURNALIST, 2020

EXTINCTION REBELLION (XR)

Die „Rebellion gegen das Aussterben“ ist eine Umweltschutzbewegung mit dem erklärten Ziel, durch Mittel des gewaltfreien zivilen Ungehorsams von Regierungen Maßnahmen gegen das Massenaussterben von Tieren, Pflanzen und Lebensräumen sowie das mögliche Aussterben der Menschheit als Folge der Klimakrise zu erzwingen. Drei Maxime eines neuen Gesellschaftsvertrages zwischen Gesellschaft und Staat stehen im Zentrum:

- Die Wahrheitsagen
- Jetzt handeln
- Politik neu leben

Durch die holocaustrelativierenden Aussagen von XR-Mitgründer Roger Hallam wurde die Bewegung zwischenzeitlich stark kritisiert, hat sich aber mehrheitlich klar von diesen Äußerungen distanziert.

FRACKING

Hydraulic Fracturing wird seit mehreren Jahrzehnten zur Wassergewinnung, Erdwärmennutzung und vor allem zur Förderung von Erdöl und Erdgas eingesetzt. Speziell

die USA haben dadurch versucht, den Weltmarkt für fossile Energie maßgeblich zu beeinflussen. Die mit dem Fracking verbundenen Umweltrisiken haben speziell in Europa zu einer wissenschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Debatte geführt. Die zum Fracking nötigen, teilweise schwer toxischen Chemikalien gelangen immer wieder in das Grundwasser oder treten an lecken Rohren aus. Vor allem aber wird beim Fracking Methan freigesetzt. Methan ist ein vielfach effektiveres Treibhausgas als CO₂. 2019 und 2020 gingen durch den massiven Preisverfall bei Erdöl eine Reihe von Förderfirmen in den USA bankrott. Die Fracking-Bohrlöcher wurden aus Geldmangel nicht mehr geschlossen und es tritt ungehindert massenweise Methan aus. Der Bundestag wird 2021 überprüfen, ob das kommerzielle Fracking in Deutschland weiterhin verboten bleiben wird.

**Die sieben Sünden der modernen
Gesellschaft:**

Reichtum ohne Arbeit

Genuss ohne Gewissen

Erkenntnis ohne Charakter

Geschäft ohne Moral

Wissenschaft ohne Menschlichkeit

Religion ohne Opfer

Politik ohne Prinzipien

Mahatma Ghandi,
RECHTSANWALT, 1925

UMWELTZERSTÖRUNG UND CORONAVIREN

Die Zoonose ist ein natürlicher Vorgang, der aber inzwischen deutlich zunimmt. Durch die Zerstörung ihrer natürlichen Lebensräume suchen sich die Tiere neue Lebensräume, in denen sich manche Tierarten dann in Ermangelung natürlicher Feinde explosionsartig vermehren (Mäuse, Ratten usw.). Das führt in der weiteren Folge zu einer deutlich größeren Seuchengefahr und zu schnelleren Mutationsmöglichkeiten von Viren. Neben den afrikanischen und asiatischen Märkten ist auch die Massentierhaltung durch die unnatürliche Enge und Nähe zu Menschen ein Inkubator für neue Krankheiten. Dazu kommt die Globalisierung mit beispielsweise 4 Mrd. Flugpassagieren jährlich. Auf diesen Reisen fliegen auch Viren mit...

CRADLE TO CRADLE / C2C

ist ein Ansatz für eine durchgängige und konsequente Kreislaufwirtschaft. „Cradle-to-Cradle“-Produkte führen biologische Nährstoffe in biologische Kreisläufe zurück und halten technische „Nährstoffe“ kontinuierlich in technischen Kreisläufen. Das destruktive Modell „Müll“ wird so vermieden.

**Wo aber Gefahr ist,
wächst das Rettende auch.**

Friedrich Hölderlin,
DICHTER, 1803



Aktuelle Links

- <https://www.tagesschau.de/faktenfinder/sibirien-klimawandel-101.html>
- <https://www.tagesschau.de/ausland/geltscherschmelze-europaeische-alpen-101.html>
- <https://www.tagesschau.de/ausland/marokko-oasen-101.html>
- <https://www.zeit.de/video/2019-09/6087750314001/klimawandel-was-wenn-wir-nichts-tun>
- <https://www.zeit.de/campus/2020-08/fridays-for-future-jakob-blasel-klimaaktivismus-radikal-kandidatur-bundestag>
- <https://www.sueddeutsche.de/wissen/klima-klimawandel-kippunkte-corona-1.5004082>

Für alle, die sich in Kempten engagieren wollen
Fridays for Future Kempten freut sich über aktive Menschen allen Alters:
kempten.fridaysforfuture@web.de

**WEITERE INFORMATIONEN UND LINKS
LOSING EARTH**

Von Nathaniel Rich, Rowohlt Verlag, 2019
Eine historische Reportage, die aktueller nicht sein könnte.

James Hansen

<https://youtu.be/U44y08OCrbw>

<https://youtu.be/fWInyaMWB8>

Rafe Pomerance

<https://youtu.be/tDVqOMzyL48>

Al Gore

Eine unbequeme Wahrheit (2006)

Immer noch eine unbequeme Wahrheit (2017)

(Kinodokumentationen)

Greta Thunberg:

US-Talkshow, Nov. 2019

<https://youtu.be/rsNskDfd5CM>

MADRID Dez. 2019

<https://youtu.be/wpzuLsiPOzo>

Kay Sara

https://youtu.be/CX8_jRJRtB4

Fracking

<https://www.nytimes.com/2020/07/12/climate/oil-fracking-bankruptcy-methane-executive-pay.html?smid=em-share>

Cradle to cradle

Von Michael Braungart, Piper Verlag, 2014

<https://c2c-ev.de>

**Es ist in unserem System
unmöglich, nachhaltig zu leben.
Schon wenn man Steuern zahlt,
subventioniert man die Zerstörung.
Keiner ist clean, ich natürlich auch
nicht.**

Greta Thunberg,
AKTIVISTIN, AUGUST 2020